



TRACES: *Camouflage*

Camouflage est une activité publique présentée par DHC/ART – Éducation en lien avec les expositions Valérie Belin – *Surface Tension* et Richard Mosse – *The Enclave*, présentées du 16 octobre 2014 au 8 février 2015.

Belin et Mosse s'engagent dans des pratiques photographiques qui impliquent un processus de transformation et de dissimulation. Altérés par le regard de Belin, les êtres vivants, sujets de *Brides et Bob*, se transforment en représentations fixes et silencieuses. Leurs portraits sont partiellement cachés dans l'image, juxtaposés à des publicités et à des intérieurs hautement décorés. Dans *The Enclave*, Mosse présente une image du conflit congolais, un paysage transformé en scène rose où les soldats portent des casquettes et des tenues militaires de camouflage cramoisi.

Que serait révélé s'il était possible d'enlever la première couche de ces photographies, si l'on pouvait percer la surface trompeuse? Que se cache-t-il derrière ces images complexes? S'agit-il du monde de la vérité ou d'une autre couche d'artifice?

Inspirée par la technique du scratch art, l'activité **Camouflage** est une occasion de dévoiler ce qui était dissimulé, de transformer une surface par une intervention tactile et directe. Pour prendre part à ce projet, nous vous invitons à visiter la salle RÉFÉRENCE, située au 451, rue Saint-Jean. Avec les matériaux fournis, nous vous proposons de gratter la surface noire pour révéler le fond qui se cache derrière celle-ci. Vous pouvez laisser votre trace par écrit ou par le dessin, en continuant la trace d'un autre participant ou en grattant une partie inexplorée de la surface.

Nous vous invitons à partager une photo de votre trace par Twitter (@DHCART, #dhctraces) ou par courriel (education@dhc-art.org) afin que nous la partagions sur notre blogue.

Camouflage is a public activity presented by DHC/ART – Education in conjunction with Valérie Belin's *Surface Tension* and Richard Mosse's *The Enclave*, which run from October 16, 2014 to February 8, 2015.

Belin and Mosse engage in photographic practices that involve a process of transformation and concealment. Altered by Belin's lens, subjects in works such as *Brides and Bob*, are transformed from living and breathing beings to still and silent representations. Their images are partly hidden, juxtaposed with advertisements and densely decorated interiors. In *The Enclave*, Mosse presents a Congolese landscape of conflict that has been transformed into a pink stage, where soldiers wear rosy-toned baseball caps and army camouflage with a hint of crimson.

What would be revealed if we could peel back a layer of these photographs, if we could pierce the surface of deception? What is beyond these complex images? Is it perhaps a world of truth, or yet another layer of artifice?

Inspired by the technique of scratch art, **Camouflage** is an opportunity to reveal that which has been concealed, and to transform a given surface through a direct and tactile intervention. To take part in this project, we invite you to visit our REFERENCE room, situated at 451 St-Jean. With the material provided, you are invited to scratch away at the black surface to reveal aspects of the hidden layer below. You can make your mark by drawing or writing, either continuing another participant's marking or beginning your own on an untouched part of the surface.

We invite you to tweet a photo of your scratch mark to @DHCART using the hashtag #dhctraces, or email it to education@dhc-art.org and we will share it on our blog.